

UTILISATION DES TERMES PHRASÉOLOGIQUES DANS L'ŒUVRE "LES MISÉRABLES" DE VICTOR HUGO

Akhmedova Roza Kakhramonovna

Étudiante à la faculté de la philologie étrangère

de l'Université d'État d'Ourgouentch

akhmedovaroza8@gmail.com

Annotation: In this article, we will examine how Victor Hugo uses these fixed expressions to express the suffering, hope, struggle and complexity of the characters in "The Miserables".

Keywords: Frozen expressions, suffering, hope, struggle, complexity, a masterpiece, narration, a linguistic dimension, compassion, solidarity.

Аннотация: В этой статье мы рассмотрим, как Виктор Гюго использует эти устойчивые выражения, чтобы выразить страдания, надежду, борьбу и сложность персонажей «Отверженных».

Ключевые слова: Застывшие выражения, страдание, надежда, борьба, сложность, шедевр, повествование, языковое измерение, сострадание, солидарность.

Annotation: Dans cet article, nous examinerons comment Victor Hugo utilise ces expressions figées pour exprimer la souffrance, l'espoir, la lutte et la complexité des personnages de "Les Misérables".

Mots clés. Les expressions figées, la souffrance, l'espoir, la lutte, la complexité, un chef-d'œuvre, la narration, une dimension linguistique, la compassion, la solidarité.

Nous savons bien que l'œuvre monumentale de Victor Hugo, "Les Misérables", est un chef-d'œuvre de la littérature française qui explore les thèmes de la justice sociale, de la rédemption et de la condition humaine. L'une des caractéristiques remarquables de ce roman est l'utilisation habile des termes phraséologiques, qui enrichissent la narration et ajoutent une dimension profonde à la représentation des personnages et des situations.

1. Évoquer la misère et la détresse. Victor Hugo utilise des termes phraséologiques pour dépeindre la misère et la détresse dans lesquelles vivent les personnages du roman. Par exemple, l'expression "manger de la vache enragée", utilisée pour décrire une situation de grande pauvreté, est fréquemment employée pour décrire la vie difficile des personnages tels que Fantine et les étudiants révolutionnaires. Cette expression incarne la précarité de leur existence et renforce l'impact émotionnel de leur lutte contre l'adversité.

2. Exprimer la révolte et l'espoir. Les termes phraséologiques sont également utilisés pour exprimer la révolte et l'espoir qui animent les personnages de "Les Misérables". L'expression "se battre comme un lion" est utilisée pour décrire la détermination et la force de caractère de personnages tels que Jean Valjean et Enjolras, qui se dressent contre l'injustice et l'oppression. Ces termes phraséologiques renforcent l'idée que les

personnages sont prêts à tout pour défendre leurs convictions et lutter pour un avenir meilleur.

3. Illustrer la complexité des relations humaines. Les termes phraséologiques sont également utilisés pour illustrer la complexité des relations humaines dans "Les Misérables". Par exemple, l'expression "les amis de mes amis sont mes amis" est utilisée pour décrire l'esprit de camaraderie et de solidarité qui unit les personnages, en particulier ceux qui font partie du groupe des Amis de l'ABC. Cette expression souligne la profondeur des liens qui se tissent entre les individus et met en lumière la notion de fraternité qui traverse l'ensemble du roman.

Dans "Les Misérables", Victor Hugo utilise une variété de termes phraséologiques pour exprimer la condition humaine. Voici quelques exemples supplémentaires :

1. "Être au bout du rouleau" - Cette expression est utilisée pour décrire un état d'épuisement total et de désespoir. Victor Hugo l'utilise pour décrire la situation de Fantine, qui est poussée à l'extrême misère et à la prostitution pour subvenir aux besoins de sa fille.

2. "Mettre les points sur les i" - Cette expression est utilisée pour signifier qu'il faut être clair et précis dans ses propos. Victor Hugo l'utilise pour décrire la façon dont le personnage de Jean Valjean expose la vérité et rétablit la justice lorsqu'il est confronté à des injustices et à des mensonges.

3. "Passer l'éponge" - Cette expression est utilisée pour indiquer le fait de pardonner ou d'oublier les erreurs passées. Victor Hugo l'utilise pour décrire le processus de rédemption et de transformation intérieure que traverse Jean Valjean tout au long du roman.

4. "Prendre son mal en patience" - Cette expression est utilisée pour signifier qu'il faut supporter les difficultés avec résignation. Victor Hugo l'utilise pour décrire les moments où les personnages doivent faire preuve de patience et de persévérance face à des circonstances adverses.

5. "Faire la part des choses" - Cette expression est utilisée pour indiquer qu'il faut faire une distinction entre ce qui est important et ce qui ne l'est pas. Victor Hugo l'utilise pour souligner l'importance de la justice et de la compassion dans les choix et les actions des personnages.

Ces expressions phraséologiques enrichissent la narration de "Les Misérables" en capturant les émotions, les dilemmes moraux et les réalités de la condition humaine. Elles ajoutent une dimension linguistique et émotionnelle à l'œuvre, permettant aux lecteurs de s'immerger davantage dans l'histoire et de mieux comprendre les motivations et les expériences des personnages.

En somme, l'utilisation des termes phraséologiques dans l'œuvre "Les Misérables" de Victor Hugo est un élément essentiel de sa construction narrative et de sa représentation de la condition humaine. Ces expressions figées ajoutent une dimension émotionnelle et linguistique à la narration, permettant de dépeindre la misère, l'espoir, la révolte et la complexité des relations humaines dans le roman. Victor Hugo maîtrise l'art de choisir les termes phraséologiques appropriés pour communiquer efficacement les émotions et

les idées complexes à travers ses personnages. Ainsi, ces expressions contribuent à faire de "Les Misérables" une œuvre littéraire inoubliable, célébrant la force de l'individu face à l'adversité et rappelant l'importance de la compassion et de la solidarité dans notre société.

Littératures utilisées:

1. Victor Hugo "Les Misérables" ., 2021.
2. Dubois J., etc. Dictionnaire de linguistique. P., 1973.
3. Rey A. Chantreau S. Dictionnaire des expressions et locutions figurées. – P., 1979.